

---

# Estudio de Mercado Salmón en Turquía

Octubre 2011

---

[www.prochile.cl](http://www.prochile.cl)

Documento elaborado por la Oficina Comercial de ProChile en Turquía

**pro|CHILE**

## INDICE

<i>I. Producto:</i> .....	5
<b>1. Código Sistema Armonizado Chileno SACH:</b> .....	5
<b>2. Descripción del Producto</b> .....	6
<b>3. Código Sistema Armonizado Local</b> .....	7
<i>II. Situación Arancelaria y Para – Arancelaria</i> .....	9
<b>1. Arancel General</b> .....	9
<b>2. Arancel Preferencial Producto Chileno:</b> .....	9
<b>3. Otros Países con Ventajas Arancelarias:</b> .....	10
<b>4. Otros Impuestos</b> .....	10
<b>5. Barreras Para – Arancelarias</b> .....	10
<i>III. Requisitos y Barreras de Acceso</i> .....	12
<b>1. Regulaciones de importación y normas de ingreso</b> .....	12
<b>2. Identificación de las agencias ante las cuales se deben tramitar permisos de ingreso, registro de productos y etiquetas:</b> .....	13
<b>3. Ejemplos de etiquetado de productos (imágenes)</b> .....	14
<i>IV. Estadísticas – Importaciones</i> .....	15
<b>1. 30212000000: Salmón fresco o refrigerado</b> .....	15
Estadísticas 2010 .....	15
Estadísticas 2009 .....	15
Estadísticas 2008 .....	15
<b>2. 030319000000: Pescado congelado. Los demás</b> .....	16
Estadísticas 2008 (únicos datos disponibles) .....	16
<b>3. 030322000000: Pescado congelado - Salmones del Atlántico (Salmo salar) y salmones del Danubio (Hucho hucho)</b> .....	17

Estadísticas 2010 .....	17
Estadísticas 2009 .....	17
Estadísticas 2008 .....	17
<b>4. 030419130000: Filetes y demás carne de pescado frescos o refrigerados de salmones del Pacífico (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbusha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou y Oncorhynchus rhodurus), de salmones del Atlántico (Salmo salar) y de salmones del Danubio (Hucho hucho).....</b>	<b>18</b>
Estadísticas 2010 (únicos datos disponibles) .....	18
<b>5. 030429130000: Filetes congelados de salmones del Pacífico (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbusha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou y Oncorhynchus rhodurus), de salmones del Atlántico (Salmo salar) y de salmones del Danubio (Hucho hucho).....</b>	<b>19</b>
Estadísticas 2010 .....	19
Estadísticas 2009 .....	19
Estadísticas 2008 .....	19
<b>6. 030541000000 - Pescado ahumado, incluidos los filetes de salmones del Pacífico (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbusha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou y Oncorhynchus rhodurus), salmones del Atlántico (Salmo salar) y salmones del Danubio (Hucho hucho) .....</b>	<b>20</b>
Estadísticas 2010 .....	20
Estadísticas 2009 .....	20
Estadísticas 2008 .....	20
<i>V. Características de Presentación del Producto .....</i>	<i>21</i>
<b>1. Potencial del producto .....</b>	<b>21</b>
<b>1.1. Formas de consumo del producto .....</b>	<b>21</b>
<b>1.2. Nuevas tecnologías aplicadas a la presentación/comercialización del producto (ventas a través de Internet, etc.).....</b>	<b>22</b>
<b>1.3. Comentarios de los importadores (entrevistas sobre que motiva la selección de un producto o país de origen).....</b>	<b>30</b>
<b>1.4. Temporadas de mayor demanda/consumo del producto.....</b>	<b>31</b>
<b>1.5. Principales zonas o centros de consumo del producto. ....</b>	<b>31</b>
<i>VI. Canales de Comercialización y Distribución.....</i>	<i>32</i>

VII. Precios de referencia – retail y mayorista .....	36
VIII. Estrategias y Campañas de Promoción Utilizadas por la Competencia .....	36
IX. Características de Presentación del Producto .....	38
X. Sugerencias y recomendaciones .....	43
XI. Ferias y Eventos Locales a Realizarse en el Mercado en Relación al Producto.....	44
XII. Fuentes Relevantes de Información en Relación al Producto .....	44
ANEXO I: Formulario solicitud certificado supervisión.....	46
ANEXO II: Carta de Compromiso de etiquetado.....	47
ANEXO III: Modelo de Licencia de Importación.....	48
ANEXO IV: Volúmenes de contingente máximos .....	50
ANEXO V: Precios mínimos por partida arancelaria .....	51

## PRODUCTO:

### 1. CÓDIGO SISTEMA ARMONIZADO CHILENO SACH:

**0302:** Pescado fresco o refrigerado, excepto los filetes y demás carne de pescado de la partida 03.04.

**0302.12** Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*), salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y salmones del Danubio (Hucho hucho)

**0303:** Pescado congelado, excepto los filetes y demás carne de pescado de la partida 03.04.

- Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*), excepto los hígados, huevas y lechas:

**0303.11** Salmones rojos (*Oncorhynchus nerka*)

**0303.19:** Los demás

- Los demás salmónidos, excepto los hígados, huevas y lechas:

**0303.22** -- Salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y salmones del Danubio (Hucho hucho):

**0304:** Filetes y demás carne de pescado (incluso picada), frescos, refrigerados o congelados.

- Frescos o refrigerados:

-Filetes:

- Los demás:

**0304.1941:** Filetes de salmones del Pacífico KB 6 KN-06

**0304.1942:** Filetes de salmones del Atlántico y salmones del Danubio KB 6 KN-06

**0304.1949:** Las demás

- Filetes congelados:

- Los demás:

- Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*), salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y salmones del Danubio (Hucho hucho)

**0304.2941:** Salmones del Pacífico KB 6 KN-06

**0304.2942:** Salmones del Atlántico y salmones del Danubio

**0305:** Pescado seco, salado o en salmuera; pescado ahumado, incluso cocido antes o durante el ahumado; harina, polvo y pellets de pescado, aptos para la alimentación humana

- Pescado ahumado, incluidos los filetes:

**0305.41:** Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*), salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y salmones del Danubio (Hucho hucho)

- Pescado salado sin secar ni ahumar y pescado en salmuera
- Los demás

**0305.69:** Los demás

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Salmón fresco, congelado y procesado en sus diversas presentaciones.



ILUSTRACIÓN 1 SALMÓN ATLÁNTICO



ILUSTRACIÓN 2 SALMÓN PACÍFICO

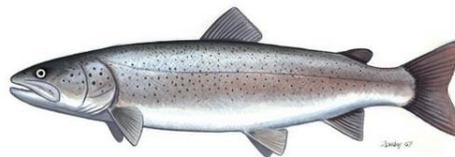


ILUSTRACIÓN 3 SALMÓN DEL DANUBIO

### 3. CÓDIGO SISTEMA ARMONIZADO LOCAL

#### 0301: Peces vivos

- Los demás peces vivos:
  - Los demás:
    - De agua dulce:

0301 99 11: Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*), salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y salmones del Danubio (Hucho hucho)

#### 0302: Pescado fresco o refrigerado (excepto los filetes y demás carne de pescado de la partida 0304)

- Salmónidos (excepto los hígados, huevas y lechas):

0302 12 00: Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*), salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y salmones del Danubio (Hucho hucho)

#### 0303: Pescado congelado (excepto los filetes y demás carne de pescado de la partida 0304):

- Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*) (excepto los hígados, huevas y lechas)

0303 11 00: Salmones rojos (*Oncorhynchus nerka*)

0303 19 00: Los demás

- Los demás salmónidos (excepto los hígados, huevas y lechas):

0303 22 00: Salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y salmones del Danubio (Hucho hucho)

#### 0304: Filetes y demás carne de pescado (incluso picada), frescos, refrigerados o congelados:

- Frescos o refrigerados
  - Los demás
    - Filetes

0304 19 13: Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*), de salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y de salmones del Danubio (Hucho hucho)

- Filetes congelados

- Los demás
  - De pescados de agua dulce

0304 29 13: Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*), de salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y de salmones del Danubio (Hucho hucho)

**0305: Pescado seco, salado o en salmuera; pescado ahumado, incluso cocido antes o durante el ahumado; harina, polvo y pellets de pescado, aptos para la alimentación humana**

- Pescado ahumado, incluidos los filetes

0305 41: Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*), salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y salmones del Danubio (Hucho hucho)

- Pescado salado sin secar ni ahumar y pescado en salmuera
- Los demás

0305 69 50: Pescado salado sin secar ni ahumar y pescado en salmuera – Los demás: Salmones del Pacífico (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* y *Oncorhynchus rhodurus*), salmones del Atlántico (*Salmo salar*) y salmones del Danubio (Hucho hucho)

**1604: Preparaciones y conservas de pescado; caviar y sus sucedáneos preparados con huevas de pescado**

- Pescado entero o en trozos, excepto el pescado picado

1604 11 00: Salmones



## SITUACIÓN ARANCELARIA Y PARA – ARANCELARIA

### 1. ARANCEL GENERAL

En la siguiente tabla se detallan los aranceles generales resaltados con fondo verde, así como otros impuestos y barreras detallados en este capítulo a modo de tabla resumen.

Código HS	Arancel (%)				Ventajas aplicables según el TLC			Fondo Colectivo de Vivienda (% sobre precio CIF)			Precio mínimo estimado CIF (USD\$ x T)	IVA
					Volumen del contingente arancelario (cuota)	Derecho de aduana preferencial (% reducción)	Arancel final para Chile (%)					
	EFTA, B-HER.	U.E.	Otros	Chile				EFTA	U.E.	Otros		
0301 99 11	0	0	0	0	---	---	0	0	0	0	8%	
0302 12 00	0	30	30	30	1.600 T *	50	15	0	4	14		6.000
0303 11 00	0	30	30	30	3.600 T **	50	15	0	13	23		4.000
0303 19 00												4.000
0303 22 00												4.000
0304 19 13	0	30	30	30	---	---	30	0	9	19		7.000
0304 29 13	0	30	30	30	---	---	30	0	9	19		7.000
0305 41 00	0	37	37,5	37,5	650 T ***	50	18,75	0	0	11,5		---
0305 69 50	0	37	37,5	37,5	---	---	37,5	0	0	11,5		---
1604 11 00	0	64	80	80	400 T	50	40	0	0	0		---

\* Valor aplicable conjuntamente a las categorías arancelarias 0302.12, 0302.68 y 0302.69 (excl. 0302.69.94 y 0302.69.95)

\*\* Valor aplicable conjuntamente a la categoría arancelaria 0303

\*\*\* Valor aplicable conjuntamente a las categorías arancelarias 0305.41 y 0305.49 (excl. 0305.49.45)

### 2. ARANCEL PREFERENCIAL PRODUCTO CHILENO:

Existe una reducción del 50% en los aranceles de algunos de los productos objeto de este estudio según el Tratado de Libre Comercio (en adelante TLC) que ha entrado en vigor en Marzo de 2011. Las reducciones para estos productos se aplican siguiendo un sistema de cuotas. La empresa importadora turca, debe solicitar anualmente a la Subsecretaría de Comercio Exterior del Ministerio de Economía, la Licencia de Importación\* (en turco: *ithalat Lisansı*) para cada producto que desee importar. En esta solicitud, la empresa importadora demanda su cuota estimada, aunque en la mayoría de los casos, la cuota final entregada a la empresa importadora es inferior a la

solicitada. Esto implica que las importaciones de un producto por parte de una misma empresa puedan estar sujetas a distintos aranceles (con y sin reducción) si ha excedido su cuota asignada.

Los aranceles preferenciales estipulados por el TLC tienen un período de validez de 6 años, durante los cuales pueden estar sujetos a revisión (sin hitos temporales especificados) y cuyo objetivo final es la desaparición progresiva de todos los aranceles.

\* Consultar **ANEXO III: Modelo de Licencia de Importación**

### 3. OTROS PAÍSES CON VENTAJAS ARANCELARIAS:

Turquía no aplica aranceles a los productos importados objeto de este estudio, provenientes de los países miembros de la European Free Trade Association (EFTA): Noruega, Islandia, Suiza y Liechtenstein además de los provenientes de Bosnia-Herzegovina.

Además, los productos provenientes de los países miembros de la EFTA no están sujetos al impuesto para el Fondo Colectivo de Vivienda (*Toplu Konut Fonu*)\*.

\* Ver apartado 4. Otros Impuestos

### 4. OTROS IMPUESTOS

- **IVA (KDV):** 8% para todos los productos independientemente de su origen
- **Fondo Colectivo de Vivienda (Toplu Konut Fonu):** impuesto variable según partida arancelaria y país de origen.

### 5. BARRERAS PARA – ARANCELARIAS

Los criterios a la hora de realizar la asignación de las cuotas por parte de la Subsecretaría de Comercio Exterior comentados en el apartado Arancel General, están publicados en el Boletín Oficial, pero debido a su carácter subjetivo y falta de transparencia (según comentarios recibidos por empresas importadoras y asesorías de aduanas), la empresa importadora no puede prever que la cuota finalmente recibida se ajuste a sus necesidades.

Además de la cuota total por partida arancelaria, existe una cuota máxima que puede solicitar cada empresa\*.

Este hecho, supone indirectamente una barrera para el importador pues en caso de que reciba una cuota insuficiente para el volumen de importaciones a realizar, el arancel que aplica no estará sujeto a reducción alguna.

Otra barrera para-arancelaria, es el establecimiento de un precio mínimo (CIF) estimado por tonelada\*\* (en USD\$) para algunos productos. La Subsecretaría de Comercio Exterior fija este precio mínimo y a la empresa importadora que reciba el producto (en una cantidad superior a 50kg.) pagando una cantidad inferior al mismo, se le presentan las siguientes alternativas:

1. Solicitar un Certificado de Supervisión \*\*\* a la Subsecretaría de Comercio Exterior, con una validez de 6 meses. Una vez conseguido este Certificado, se adjunta a la Declaración de Importación original y a la hora de aplicar los impuestos y aranceles se considerará el precio CIF obtenido originalmente por la empresa importadora.
2. Realizar una segunda Declaración de Importación por el importe restante hasta alcanzar el precio CIF mínimo establecido por la Subsecretaría de Comercio Exterior sobre el que se aplicarán los impuestos y aranceles correspondientes.

En la práctica, estas alternativas no se pueden considerar tal, puesto que la Subsecretaría de Comercio Exterior deniega la emisión del Certificado de Supervisión en la mayoría de los casos (según comentarios de empresas importadoras y asesorías aduaneras) lo que fuerza a la empresa importadora a realizar la segunda Declaración de Importación directamente para ahorrarse el primer trámite y la consecuente pérdida de tiempo.

\* Consultar la tabla con los volúmenes de contingente máximos solicitables individualmente en el **ANEXO IV: Volúmenes de contingente máximos**

\*\* Consultar la tabla que establece los precios mínimos CIF (USD\$ x T) para ciertos códigos arancelarios en el **ANEXO V: Precios mínimos por partida arancelaria.**

\*\*\* El modelo de solicitud del Certificado de Supervisión se puede consultar en el **ANEXO I: Formulario solicitud certificado supervisión**



## REQUISITOS Y BARRERAS DE ACCESO

### 1. REGULACIONES DE IMPORTACIÓN Y NORMAS DE INGRESO

La ley que regula el comercio exterior en Turquía es la Ley Aduanera Nº 4458 del 27/10/1999. El 1 de Enero de 2002 entró en vigor el nuevo Decreto sobre el Régimen de Importaciones, que constituye la última norma complementaria al Acuerdo Aduanero (firmado con la Unión Europea) de 1996.

La [regulación vigente](#) para la importación de productos del mar está detallada por el Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales, Directorado General de Protección y Control (*Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğü*).

#### Documentación Requerida para la importación:

- **Licencia de Importación (en turco: *Ithalat Lisansi*)**

La empresa importadora solicita anualmente la Licencia de Importación (*Ithalat Lisansi*) a la Subsecretaría de Comercio Exterior del Ministerio de Economía para conseguir la asignación de un volumen de contingente arancelario que le proporcione ventajas preferenciales.

La distribución de los volúmenes de contingente, así como el modelo de Licencia de Importación se establecen en la regulación [Şili Cumhuriyeti Menseli Bazı Tarım ve İşlenmiş Tarım Ürünleri İthalatında Tarife Kontenjanı Uygulanması Hakkında Karar - 2011/1416](#) (Ver [Anexo III](#) y [Anexo IV](#)) disponible en el Boletín Oficial del Estado nº 27870. Además, en esta regulación se detallan los criterios de distribución de los volúmenes de contingente, el formulario de solicitud de la Licencia de Importación, los documentos necesarios para solicitar la Licencia de Importación, el modelo de Carta de Solicitud para la Licencia de Importación y el Formulario de Actividad.

- **Certificado de Control (en turco: *Kontrol Belgesi*)**

La empresa exportadora provee los siguientes 3 documentos a la importadora que una vez recibidos los presenta al Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales para solicitar el Certificado de Control.

- Certificado de Origen
- Certificado Zoosanitario
- Factura Proforma

Para los productos frescos, este certificado se suele emitir con celeridad, si bien en el caso de los productos congelados se suele demorar.

- **Certificado de Conformidad (en turco: *Uygunluk Yazisi*)**

Una vez recibido el Certificado de Control, la empresa importadora debe solicitar el Certificado de Conformidad ante el Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales, presentando los siguientes documentos:

- Certificado de Control
- Carta de Solicitud
- Certificado de Actividad de la empresa importadora
- Factura Proforma

- **Declaración de Importación (en turco: *Ithalat Beyannamesi*)**

Este documento lo prepara la empresa Asesora de Aduanas con la que colabora la empresa local importadora. Contiene información general sobre las empresas (exportadora e importadora), productos sujetos a la importación, volúmenes, etc.

- **Certificado Zoosanitario (en turco: *Veteriner Saglik Sertifikasi*)**

Es el Certificado extendido por una entidad competente del país de origen, en el que se hace constar el buen estado sanitario de las mercancías de origen animal en él consignadas.

- **Carta de Declaración de Garantía de Etiquetado (en turco: *Etiket Taahhutnamesi*)**

El producto importado en su envase original debe ser etiquetado en turco como máximo dos meses tras su entrada en el país y antes de comenzar su comercialización. (Ver **ANEXO II: Carta de Compromiso de etiquetado**)

- **Certificado de Origen (en turco: *Orjin Belgesi*)**

En los Acuerdos de Libre Comercio las normas de origen se usan para determinar si un producto califica para el trato arancelario preferencial cuando es exportado entre los países que participan en el Acuerdo. El objetivo es impedir que los bienes producidos en terceros países y que sólo han transitado o han sido objeto de una transformación mínima en los países participantes de un Acuerdo reciban un trato arancelario preferencial.

El certificado de origen, es el documento fundamental para acreditar el origen de un producto que se destina a la exportación y que permite acogerse a las preferencias arancelarias que se han pactado según las normas de origen establecidas en el TLC.

- **Factura**

En el caso de los productos congelados y procesados, el Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales toma muestras para realizar análisis del producto a importar. En el caso de los productos vivos, frescos y refrigerados la realización de los análisis es ocasional. En la [regulación vigente](#) para la importación de productos del mar elaborada por el Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales, Directorado General de Protección y Control (*Gida ve Kontrol Genel Müdürlüğü*), se pueden consultar los laboratorios donde se realizan estos análisis (sección EK-9).

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LAS AGENCIAS ANTE LAS CUALES SE DEBEN TRAMITAR PERMISOS DE INGRESO, REGISTRO DE PRODUCTOS Y ETIQUETAS:

- Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales. Directorado General de Protección y Control ([Gida ve Kontrol Genel Müdürlüğü](#))
- Subsecretaría de Comercio Exterior ([Dis Ticaret Mustesarliji](#))
- [Ministry of Customs and Trade](#)

El producto importado en su envase original debe ser etiquetado en turco como máximo dos meses tras su entrada en el país y antes de comenzar su comercialización. En la etiqueta se debe mostrar:

- Nombre y descripción del producto
- Número de la licencia de importación
- Número y fecha del Certificado de Conformidad
- Día-Mes-Año: si la fecha de caducidad es inferior a 3 meses
- Mes-Año: si la fecha de caducidad está entre 3 y 18 meses
- Año: si la fecha de caducidad es superior a 3 años

### 3. EJEMPLOS DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS (IMÁGENES)

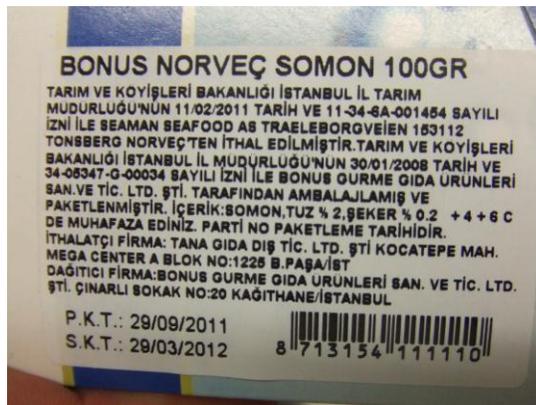


ILUSTRACIÓN 4 DISTINTOS EJEMPLOS DE ETIQUETADO

# IV. ESTADÍSTICAS – IMPORTACIONES

## 1. 30212000000: SALMÓN FRESCO O REFRIGERADO

### ESTADÍSTICAS 2010

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	3.009.090	20.326.438	99%
Australia	787	7.329	<1%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	3.009.877	20.333.767	
Total	<b>3.009.877</b>	<b>20.333.767</b>	

### ESTADÍSTICAS 2009

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	2.542.780	13.768.473	99%
Australia	841	8.691	<1%
Grecia	22	189	<1%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	2.543.643	13.777.353	
Total	<b>2.543.643</b>	<b>13.777.353</b>	

### ESTADÍSTICAS 2008

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	2.396.123	13.393.511	99%
Australia	412	6.334	<1%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	2.396.535	13.399.845	
Total	<b>2.396.535</b>	<b>13.399.845</b>	

Fuente: TÜRKİYE İSTATİSTİK KURUMU (Instituto de Estadística Turco)

**2. 030319000000: PESCADO CONGELADO. LOS DEMÁS**

ESTADÍSTICAS 2008 (ÚNICOS DATOS DISPONIBLES)

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	18.539	98.482	100%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	18.539	98.482	
Total	18.539	98.482	

Fuente: TÜRKİYE İSTATİSTİK KURUMU (Instituto de Estadística Turco)

**3. 030322000000: PESCADO CONGELADO - SALMONES DEL ATLÁNTICO (SALMO SALAR) Y SALMONES DEL DANUBIO (HUCHO HUCHO)**

ESTADÍSTICAS 2010

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	108.932	644.313	100%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	108.932	644.313	
Total	108.932	644.313	

ESTADÍSTICAS 2009

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	101.509	533.756	100%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	101.509	533.756	
Total	101.509	533.756	

ESTADÍSTICAS 2008

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	140.022	926.423	100%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	140.022	926.423	
Total	140.022	926.423	

Fuente: TÜRKİYE İSTATİSTİK KURUMU (Instituto de Estadística Turco)

**4. 030419130000: FILETES Y DEMÁS CARNE DE PESCADO FRESCOS O REFRIGERADOS DE SALMONES DEL PACÍFICO (ONCORHYNCHUS NERKA, ONCORHYNCHUS GORBUSCHA, ONCORHYNCHUS KETA, ONCORHYNCHUS TSCHAWYTSCHA, ONCORHYNCHUS KISUTCH, ONCORHYNCHUS MASOU Y ONCORHYNCHUS RHODURUS), DE SALMONES DEL ATLÁNTICO (SALMO SALAR) Y DE SALMONES DEL DANUBIO (HUCHO HUCHO)**

ESTADÍSTICAS 2010 (ÚNICOS DATOS DISPONIBLES)

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	1.171	11.481	100%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	1.171	11.481	
Total	1.171	11.481	

Fuente: TÜRKİYE İSTATİSTİK KURUMU (Instituto de Estadística Turco)

**5. 030429130000: FILETES CONGELADOS DE SALMONES DEL PACÍFICO (ONCORHYNCHUS NERKA, ONCORHYNCHUS GORBUSCHA, ONCORHYNCHUS KETA, ONCORHYNCHUS TSCHAWYTSCHA, ONCORHYNCHUS KISUTCH, ONCORHYNCHUS MASOU Y ONCORHYNCHUS RHODURUS), DE SALMONES DEL ATLÁNTICO (SALMO SALAR) Y DE SALMONES DEL DANUBIO (HUCHO HUCHO)**

ESTADÍSTICAS 2010

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	101.439	876.265	74%
China	33.927	272.198	25%
Polonia	2.432	31.219	1%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	137.798	1.179.682	
Total	<b>137.798</b>	<b>1.179.682</b>	

ESTADÍSTICAS 2009

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	29.275	263.582	59%
China	20.408	192.219	41%
Polonia	319	4.831	<1%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	50.002	460.632	
Total	<b>50.002</b>	<b>460.632</b>	

ESTADÍSTICAS 2008

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	26.576	250.628	77%
China	8.000	10.300	23%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	34.576	260.928	
Total	<b>34.576</b>	<b>260.928</b>	

Fuente: TÜRKİYE İSTATİSTİK KURUMU (Instituto de Estadística Turco)

**6. 030541000000 - PESCADO AHUMADO, INCLUIDOS LOS FILETES DE SALMONES DEL PACÍFICO (ONCORHYNCHUS NERKA, ONCORHYNCHUS GORBUSCHA, ONCORHYNCHUS KETA, ONCORHYNCHUS TSCHAWYTSCHA, ONCORHYNCHUS KISUTCH, ONCORHYNCHUS MASOU Y ONCORHYNCHUS RHODURUS), SALMONES DEL ATLÁNTICO (SALMO SALAR) Y SALMONES DEL DANUBIO (HUCHO HUCHO)**

ESTADÍSTICAS 2010

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	32.369	554.902	98%
Escocia	512	11.554	<2%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	32.881	566.456	
Total	<b>32.881</b>	<b>566.456</b>	

ESTADÍSTICAS 2009

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	17.656	274.223	100%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	17.656	274.223	
Total	<b>17.656</b>	<b>274.223</b>	

ESTADÍSTICAS 2008

Principales Países de Origen	Cantidad (kg.)	Monto (Miles US\$)	% Participación en el Mercado
Noruega	22.891	372.391	99%
USA	69	3.153	<1%
Chile (Posición)	N.A.	N.A.	
Subtotal	22.960	375.544	
Total	<b>22.960</b>	<b>375.544</b>	

Fuente: TÜRKİYE İSTATİSTİK KURUMU (Instituto de Estadística Turco)

# V ■ CARACTERÍSTICAS DE PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

## 1. POTENCIAL DEL PRODUCTO

Turquía, con un mercado potencial de más de 70 millones de consumidores representa un importante mercado que cada vez demanda mayor cantidad de productos del mar.

Turquía tiene un gran potencial en el sector pesquero debido a su gran cantidad de costa (más de 8.000 km.) abierta a cuatro diferentes mares, con diversas características físicas, químicas y biológicas que permiten la existencia de una gran variedad de especies. A pesar de ello, el salmón es un producto que no se encuentra en los mares turcos (principalmente debido a la falta de temperatura adecuada), de ahí que se tenga que recurrir a la importación, hasta el momento de forma casi exclusiva desde Noruega.

El crecimiento en la producción, importación y exportación de productos del mar en los últimos años, no ve un reflejo acorde en el índice de consumo, que se sitúa alrededor de los 8kg. per cápita (por debajo de los 12kg. de Grecia, 21kg. de Italia, 28 kg. de España y Noruega o 90kg. de Japón) a pesar de haber aumentado la demanda de pescado un 30% durante 2010 debido al gran incremento del precio de la carne. A pesar de esta cifra, Turquía, en comparación con los países de la Unión Europea, ha tenido el más grande crecimiento en todos los factores que impactan al consumo de pescado durante las últimas 3 décadas, lo cual es consecuente considerando este país bajo el calificativo de mercado emergente. Como previsión futura, se estima que esta cifra de consumo medio se incrementará a 17kg. per cápita en 2016.

Además, Turquía es el segundo proveedor de productos del mar de la Unión Europea (con el 16% del valor total de los importadores EU-27), cuyos principales socios son Italia (para las exportaciones) y Francia y Grecia (para las importaciones). Como país exportador, Turquía provee principalmente pescado fresco o refrigerado, en particular lubina y dorada de acuicultura. Como importador, desde Francia y Grecia, principalmente atún congelado destinado a la industria conservera.

### 1.1. FORMAS DE CONSUMO DEL PRODUCTO.

En todos los puntos de venta y distribución de productos del mar es mucho más frecuente la existencia de productos frescos en comparación con los productos congelados o en conserva. Concretamente, el salmón se puede encontrar ya sea fresco o ahumado, siendo estos sus típicos formatos de presentación. Además, existen nuevos formatos de presentación de salmón congelado como se detalla en el apartado

## Características de Presentación del **Producto**

Los consumidores están acostumbrados a consumir pescado de carne blanca por lo que el salmón es un producto que llama mucho la atención y que pese a lo novedoso ha tenido una buena acogida en el mercado.

El consumo por segmento de edad se podría decir uniforme. Los jóvenes y adultos cada vez tienen más acceso a información relativa al producto, lo que implica la introducción de salmón en sus hábitos dietéticos. Además, a través de las campañas de promoción realizadas, se ha detectado que a muchos niños les atrae el salmón tanto por su color, como por su sabor y porque no tiene apenas espinas. En la cultura turca, las madres tienen un especial cuidado en la alimentación de sus hijos, por lo que las campañas promocionales de salmón dirigidas a las madres también están dando sus frutos.

Los grupos de consumidores principales pertenecen a una clase media-alta, puesto que tanto en los mercados y retails como en los restaurantes, el salmón pertenece a la gama intermedia en cuanto a precios se refiere. Inicialmente, a la mayoría de los productos nuevos de importación se les asocia la categoría de “artículos de lujo” lo que implica normalmente un precio elevado para el consumidor medio (ver más detalles en el apartado **Estrategias y Campañas de Promoción Utilizadas por la Competencia**).

### **1.2. NUEVAS TECNOLOGÍAS APLICADAS A LA PRESENTACIÓN/COMERCIALIZACIÓN DEL PRODUCTO (VENTAS A TRAVÉS DE INTERNET, ETC.).**

Son varias las tiendas online que cuentan entre los productos ofertados distintas variedades de salmón, tanto fresco como envasado y que se detallan a continuación:

Migros Sanal Market: [Link](#)

**Cildinize en yumuşak dokunus en iyi Orkid koruması**



**Cildinize en yumuşak dokunus en iyi Orkid koruması**



**Cildinize en yumuşak dokunus en iyi Orkid koruması**



**Cildinize en yumuşak dokunus en iyi Orkid koruması**





**MIGROS SANAL MARKET**

**Deneyin, gözlerinizle görün!**

**3 HAFTA GEÇERLİ 50 TL/125 DK KONUSMA HEDİYESİ!**

**Detaylar için tıklayınız.**

**Migros Sanal Market'e özel her 50 TL ve üzeri alışverişinize istediğinizi getirtilim.**



**Orkid Ultra Comfort 4'ün 8,95 TL yerine**

**2,90 TL**



**Orkid Ultra Comfort 4'ün 8,95 TL yerine**

**2,90 TL**



**Migros Sanal Market'e özel her 50 TL ve üzeri alışverişinize istediğinizi getirtilim.**



**Migros Sanal Market'e özel her 50 TL ve üzeri alışverişinize istediğinizi getirtilim.**



**Orkid Ultra Comfort 4'ün 8,95 TL yerine**

**2,90 TL**

**Sanal Market Fesatları**

**Deneyin, gözlerinizle görün!**

**3 HAFTA GEÇERLİ 50 TL/125 DK KONUSMA HEDİYESİ!**

**Detaylar için tıklayınız.**

**Migros Sanal Market**

**Blendax Kremi Sampaun Normal 700** 8,95 TL

**Blendax Sampaun Kıpırcık Dokuşmaz** 8,95 TL

**Blendax Sac Krem Bal Oda 700ml** 8,10 TL

**Ovi Yabam Güllü 900 Gr** 2,95 TL

**İthal 555S-A Carbon Sürtme Ara.** 2,95 TL

**Diğer ürünleri görmek için tıklayınız.**

**Migros Sanal Market**

**Blendax Kremi Sampaun Normal 700** 8,95 TL

**Blendax Sampaun Kıpırcık Dokuşmaz** 8,95 TL

**Blendax Sac Krem Bal Oda 700ml** 8,10 TL

**Ovi Yabam Güllü 900 Gr** 2,95 TL

**İthal 555S-A Carbon Sürtme Ara.** 2,95 TL

**Diğer ürünleri görmek için tıklayınız.**

**Migros Sanal Market**

**Blendax Kremi Sampaun Normal 700** 8,95 TL

**Blendax Sampaun Kıpırcık Dokuşmaz** 8,95 TL

**Blendax Sac Krem Bal Oda 700ml** 8,10 TL

**Ovi Yabam Güllü 900 Gr** 2,95 TL

**İthal 555S-A Carbon Sürtme Ara.** 2,95 TL

**Diğer ürünleri görmek için tıklayınız.**

**Çağrı Merkezi**

**444 10 44**

**08:30 - 22:00**

**"Migros'u seviyorum çünkü..." cümlesini tamamlayarak, kısa mesajla 50 TL'e yollayın, 50 TL'lik alışverişinize anında 7 TL indirim kazanın!**

**Kampanya detayları için tıklayınız.**

**5 Eylül-31 Aralık 2011 tarihleri arasında**

**Nokia Ovi uygulama üzerinden Migros Sanal Market siparişlerinizi 100 TL ve üzeri alışverişinizde 10 TL anında indirim.**

**Kampanya detayları için tıklayınız.**

**Periyodik Sipariş**

**Migros Sanal Market siparişinizi Online ödeme seçeneğiyle bir süre verin, tekrar sipariş vermenize gerek kalmadan, seçtiğiniz zaman aralıklarında, hergün, her hafta, her ay siparişinizi kapımızda biz getirelim!**

**Detaylar için tıklayınız.**

**SIPARİŞ**

**İzmit Sipariş Verdiğinizde**

**Kullanım Kuralları**

**Tela Bir Hediye?**

**Ödeme Seçenekleri**

**Hotell Market**

**TESLİMAT**

**Tez teslimat**

**Çayma İstasyonu**

**Çiğdem ve Tapaç Pazarı**

**Yardımlar**

**Bunları Biliyor musunuz?**

**MIGROS**

**Migros Hakkında**

**Hakkımızda**

**Gözetim**

**Bizimle çalışmak ister misiniz?**

**Ürün Fiyatları KDV bedeli dahildir.**

**© Migros 2011**

Descripción del producto	Precio	Imagen
<a href="#">ÍTHAL SOMON FLETO KG</a>	USD 16,26 (Kg.)	
<a href="#">ITHAL SOMON BUTUN KG(SNL)</a>	USD 12,91 (Kg.)	
<a href="#">ALFARM SOMON LAKERDA 100 GR.</a>	USD 8,05 (unidad)	
<a href="#">ÍTHAL SOMON DİLİM KG</a>	USD 14 (Kg.)	
<a href="#">ALFARM SOMON FÜME 100GR.</a>	13,25 (unidad)	
<a href="#">ALARKO SOMON MARIN 100 GR.</a>	USD 7,16 (unidad)	
<a href="#">BONUS NORVEÇ SOMON FÜME 200GR</a>	USD 15,08 (unidad)	
<a href="#">LUX NORVEÇ SOMON FÜME 100 GR.</a>	USD 7,70 (unidad)	

<p><a href="#">SPECIAL ISKOÇ SOMON FÜME 100 GR.</a></p>	<p>USD 7.70 (unidad)</p>	
<p><a href="#">İGLO AÇIK DENİZ SOMONU 2 FILETO 250GR</a></p>	<p>USD 9,70 (unidad)</p>	

Macro Online: [Link](#)

ISTANBUL - ISTINYE Home Türkiye

macroonline Catalogue Advantage Macro Banquet SEARCH

Fruits/Vegetables Milk Products Meat Products Drinks Other Food Frozen Food Healthy Living Detergant,Paper,Cosmetics Other

Customer Actions  
Order Actions  
My Shopping Cart  
Product Count : 0  
Basket Amount : 0,00 TRY  
Show Shopping Cart

**NEW PRODUCTS**

- BIRDS CUSTARAD 300 GR. 7,95 TL
- ALFARM SOMON FÜME SUP.QUA.100GR 11,95 TL
- MC VİTES BİSKÜVİ ÇIKOLATALI 200 GR 6,75 TL
- BRANSTO TATLI SOS 360 GR. 8,95 TL

Please choose the category you are interested in to start shopping

- Fruit And Vegetable**  
Fruit, Vegetables
- Milk Products**  
Milk, Yoghurt, Cheese, Egg, Ice Cream, Butter, Cream And Sauce, Milky Dessert, Clotted Cream, Others
- Meat Products**  
Red Meat, Poultry, Fishes, Meat Delicatessen
- Food Products**  
Mealy Products, Oil and Sauce, Breakfasts, Legumes, Soup, Salt and Spices, Conserve, Sugared Products and Chips, Baby food
- Frozen Products**  
Pastry, Fruit - Vegetables, Meat and Seafood Products, Other Frozen Products
- Healthy Products**  
Ecological - Biological Products, Official plants, Diabetic Ürün, Vitamins, Organic Fruit, Organic Vegetables
- Detergant And Paper Cosmetic**  
Detergent, Paper, Cosmetics
- Drinks**  
Carbonated Drinks, Fruit Juices, Water, Tea - Coffee and Vice, Mineral Water, Others
- Other Products**  
Clothing-Shoes, Home-Garden, Elect. Home Appliances, Book, Newspapers, Baby Care, Flowers, Toys-Pets-Hobbies

**macrostyle**  
Macrostyle kataloğumuz ile yeni ürünlerimizi öğrenebilir, yemek tariflerimizi ve sunum önerilerimizden faydalanabilirsiniz

**BANQUET**  
Macrocenter mutfağınızdan evinize, istediğiniz üzerine hazırlanan seçkin alternatifler...

**Site Map**

- Order**  
How can I order?  
Terms & Conditions  
Payment Options  
Help
- Delivery**  
Terms of Delivery  
Suggestion and Request Form
- Corporate**  
About us  
Privacy  
Migros Ticaret A.Ş.

VAT is included in products' prices. © macrocenter 2010  
Macroonline is supported by browsers Google Chrome, Internet Explorer 7, Mozilla Firefox 3 and above  
Designed by Dreams8Bytes

NOTA: Destaca la presencia de salmón ahumado en el carrusel de nuevos productos de la página principal.

Descripción del producto	Precio	Imagen
<a href="#">İTHAL SOMON FLETO KG</a>	USD 17,56 (Kg.)	
<a href="#">ALFARM SOMON FÜME SUP.QUA.100GR</a>	USD 6,45 (unidad)	
<a href="#">İTHAL SOMON DİLİM KG</a>	USD 13,24 (Kg.)	
<a href="#">ALFARM SOMON FÜME 100GR.</a>	USD 7,16 (unidad)	
<a href="#">MARİNES DİLİMLİ SOMON 500 GR.</a>	USD 8,05 (unidad)	
<a href="#">ALARKO SOMON MARIN 100 GR.</a>	USD 7,16 (unidad)	
<a href="#">BONUS NORVEÇ SOMON FÜME 200GR</a>	USD 15,08 (unidad)	

<p><a href="#">LUX NORVEÇ SOMON FÜME 100 GR.</a></p>	<p>USD 7,70 (unidad)</p>	
<p><a href="#">NEVZAT SOMON FUME VAK. 200 GR</a></p>	<p>USD 11,62 (unidad)</p>	
<p><a href="#">SPECIAL ISKOÇ SOMON FÜME 100 GR.</a></p>	<p>USD 7,70 (unidad)</p>	
<p><a href="#">İGLO AÇIK DENİZ SOMONU 2 FILETO 250GR</a></p>	<p>USD 9,70 (unidad)</p>	

Carrefour Express: [Link](#)



Üyelik [Sizin Tercihleriniz](#) [Kampanyalar](#) [Express Kasa](#) [Yardım](#) [Çıkış](#)

**Reyonlar**

- Surme
- Kırtasiye Özel
- Balık ve Balık Ürünleri
- Yıbaşı Özel
- Tatlı Ürünleri
- Organik Ürünler
- Carrefour Markalı Ürünler
- Bahçe Ürünleri ve Aksesuarları
- Meyve ve Sebzeler
- Et ve Et Ürünleri
- Süt Ürünleri ve Şarkıteri
- Hazır Gıda ve Dondurulmuş Ürünler
- Yemek Malzemeleri
- Sular / Maden Suları
- Unlu Mamuller
- Kuruymuş ve Şekerli Ürünler
- Sıcak ve Soğuk İçecekler
- Temizlik Ürünleri
- Kişisel Bakım ve Kozmetik
- Bebek Ürünleri
- Diyet ve Sağlık
- Evi Eşyaları
- Hobi, Kırtasiye ve Oyuncaklar
- Elektrikli ve Elektronik Ürünler
- Kültür
- İndirimli ve Hediye Ürünler

Reyonları birarada görmek için buraya tıklayın

**Değerli Müşterimiz,**

Sen-al marketin tüm avantajlarından faydalanmak için ücretsiz üye olunuz. Üye iseniz [buraya tıklayınız...](#)

Teslimat Alacağımız Şehir : [İstanbul](#)  
Teslimat Alacağımız Semt : [İstinye](#)

**Yeni üye olan müşterilerimiz mevcut pluscard numaranızı girmek için [tıklayınız.](#)**

**Pluscard bilginizi güncellemek için [tıklayınız.](#)**

---

**İndirime Girenlerden Sizin İçin Seçtiklerimiz**

 Star Elma <del>2,89 TL</del> <b>1,99 TL</b>	 Nivea Deodorant Sensitive Men 150ml <del>6,45 TL</del> <b>4,95 TL</b>	 Sinangil Un 5 kg <del>10,15 TL</del> <b>6,39 TL</b>
 Yumuş 4000 gr Lavanta Ferahlığı <del>9,19 TL</del> <b>6,40 TL</b>	 Pinar Taze Kaşar 500gr. <del>10,45 TL</del> <b>8,90 TL</b>	 Sütaş Pastörize Tereyağ 1 kg <del>19,95 TL</del> <b>12,99 TL</b>
 Selpak Tuvalet Kağıdı 32'li <del>24,95 TL</del> <b>17,50 TL</b>	 Kırlangıç Mısırozü 5kg Tnk <del>29,59 TL</del> <b>19,95 TL</b>	 Finish Powerball 70'li Tablet Makina Temizleyici <del>30,90 TL</del> <b>23,90 TL</b>

**Ürün Arama**

-- ürün adı --  Tüm Reyonlarda Ara

[SüperArama için tıklayın!](#)

[Express Kasa ayarları için tıklayın!](#)

**Kişisel İndirim Reyonunuz**

Sen-al market'te tercihleriniz doğrultusunda kişisel indirim reyonunuzu oluşturabilir, kendi belirlediğiniz indirimli ürünleri görebileceğiniz e-postalar alabilirsiniz. Kişisel indirim reyonunuzu yaratmak için [tıklayınız.](#)

**Kampanyalar**

Diğer kampanyalar için [tıklayınız.](#)

**SüperArama'yı Denediniz mi?**

Carrefour Express sen-al market'e özgü SüperArama sayesinde, eğer alışveriş listeniz hazırsa, 30 farklı ürünü tek bir seferde grip arayabilirsiniz. Üstelik tüm sonuçlar kendi alışveriş alışkanlıklarınıza göre, size özel gelecek. Türkiye'deki ilk ve tek kişiselleştirilmiş, gerçek akıllı arama fonksiyonu hakkında daha ayrıntılı bilgi için [tıklayınız.](#)

**Bu Site Kişiselleştirilmiştir!**

Carrefour Express sen-al market, standart bir site değil, tamamen kişiye özel şekillenen bir sitedir. Örneğin yukarıda size tavsiye ettiğimiz ürünleri görüyorsunuz. Oysa siteme üye olup aktif kullandığınız Pluscard numaranızı girdiğinizde, tavsiye ettiğimiz ürünler yerine, sizin sıkça aldığınız ve indirim giren ürünleri göreceksiniz. Eğer aktif bir Pluscard var ise ve henüz üye değilseniz, sitenin bir anda size göre nasıl değiştiğini hemen görmek için [üye olabilirsiniz.](#)

**SüperArama için tıklayın!**

**Alışveriş Sepetiniz**

Sepetinizde henüz ürün bulunmamaktadır.

**Siparişi Tamamla**

Alışveriş Listelerim  
[Express Kasa Ayarları](#)  
Sepet Detayı - Favori Listem  
Sık Aldıklarım

**Diğer İşlemler**

Bölgesel Kapasite  
Eski Siparişlerim - Adreslerim

BAŞVURU İÇİN

CarrefourSA  
KREDİ EXPRES  
SÜPERARAMA UYGUN  
+444 25 25 1000  
+444 25 25 1000  
+444 25 25 1000

**İndirimlerle ilgili mail almak istiyorum!**

e-mailinizi giriniz

Kadın  Erkek

İnsan Kaynakları | Mağazalarımız  
Müşteri Hizmetleri | Hizmet Alanları | Güvenlik | Alo Carrefour Express  
Sipariş Verme | Ödeme | Teslimat | Çıkış

Technology by VeriPark

Descripción del producto	Precio	Imagen
<a href="#">Somon Dilim(Balık ve Balık Ürünleri)</a>	USD 10,78 (kg)	
<a href="#">Somon Fleto(Dondurulmuş Deniz Ürünleri)</a>	USD 14,54 (kg)	
<a href="#">Alarko Somon Füme 100 gr(Füme Etler)</a>	USD 7,71 (unidad)	
<a href="#">Iglo Açık Deniz Somonu 300 Gr(Dondurulmuş Deniz Ürünleri)</a>	USD 11,86 (unidad)	
<a href="#">Bonus Norveç Somon Füme 100 Gr.(Füme Etler)</a>	USD 7,08 (unidad)	

**1.3. COMENTARIOS DE LOS IMPORTADORES (ENTREVISTAS SOBRE QUE MOTIVA LA SELECCIÓN DE UN PRODUCTO O PAÍS DE ORIGEN).**

**Alfarm Alarko-Lerøy:** tras realizar una investigación e intentar poner en marcha una planta para la producción local de salmón, debido a la ausencia de las condiciones idóneas para la cría de salmón, han comenzado a importar salmón (fresco, congelado y procesado) de Noruega de la mano de Lerøy, una de las empresas líderes del sector y que en 2005 ha comprado el 50% de la participación de la empresa turca Alarko Alfarm. Alarko-Lerøy cuenta con una planta de procesado en Izmit, ciudad próxima a Estambul, donde reciben el salmón refrigerado (entre 0°C y 4°C) proveniente de Noruega en 3 días y en un total de 21 días se presenta al consumidor en las estanterías de los puntos de distribución.

De Enero a Septiembre de 2011, Alarko-Lerøy ha importado 3.200T de salmón, por lo que estiman llegar a las 4.500T al cierre del presente año 2011. Para 2012, las cifras barajadas son de 5.000T de salmón fresco y de 2.500T de salmón congelado y ahumado.

Las acciones promocionales llevadas a cabo en el mercado turco por Alarko-Lerøy son subvencionadas íntegramente por el Norwegian Seafood Export Council (NSEC) que ha creado la marca NORGE (Seafood from Norway) y promueve los productos del mar de origen noruego en sus principales mercados, llevando a cabo actividades de marketing y apoyo en la mayoría de los 140 países que importan productos del mar noruegos.

**Bonus Gurme:** esta empresa importa productos lácteos, productos del mar y productos cárnicos de tipo gourmet. Entre los productos del mar cuentan con salmón ahumado noruego y escocés. Un factor importante a la hora de seleccionar estos productos es el color del salmón, puesto que al consumidor turco no le atrae especialmente el salmón de colores claros (blanco, rosado) y prefiere los colores más intensos (rojo).

#### 1.4. TEMPORADAS DE MAYOR DEMANDA/CONSUMO DEL PRODUCTO.

El consumo de salmón se realiza tanto en hoteles y restaurantes como en las propias viviendas de los consumidores. Este consumo tiene un componente estacional, que aumenta en verano para satisfacer la demanda de los turistas especialmente en Estambul, la costa Mediterránea y la costa del Egeo. Por otro lado, fuera de la temporada veraniega aumenta el consumo a través de las cadenas de retail. Desde una perspectiva anual, se acaba produciendo un balanceo del consumo entre temporadas de forma que resulta difícil destacar una temporada específica de mayor consumo del producto.

El consumidor turco está acostumbrado a consumir el pescado en función de su temporada, hecho que se refleja claramente en el precio del producto.

También cabe mencionar el impacto del mes de Ramadán, donde el 60% de la población realiza el ayuno diurno y cuyas costumbres alimenticias cambian notablemente con respecto al resto del año existiendo menús especiales en esta época donde prevalece la carne sobre el pescado.

#### 1.5. PRINCIPALES ZONAS O CENTROS DE CONSUMO DEL PRODUCTO.

La forma de consumo de este tipo de productos varía en gran medida en función de la localización geográfica del consumidor. Una gran mayoría de los productos del mar se consume en las zonas de costa de Turquía (especialmente Mediterránea y Egeo), mientras que en las zonas de interior el consumo de productos cárnicos es preferente, existiendo un consumo residual de pescado de acuicultura (trucha especialmente).

Asimismo, habría que considerar de forma independiente las grandes ciudades del país y especialmente Estambul, ciudad que aglutina casi la cuarta parte de la población del país y con unos hábitos de consumo diversos. El hecho de que las grandes ciudades (Estambul, Izmir, Ankara, Bursa, Trabzon, Samsun, Antalya...) disfruten de unos mayores ingresos per cápita, provoca que los consumidores tengan una mayor oferta disponible de alimentos procesados, envasados y listos para el consumo así como productos de importación. En las grandes ciudades, una buena proporción de los habitantes acostumbra a comer en restaurantes y frecuenta grandes centros comerciales y cadenas de retail donde tienen fácil acceso a una mayor variedad de productos del mar.

En contrapartida, están los barrios más conservadores de las grandes ciudades y las zonas rurales, donde predominan los retail y pequeños comercios sin presencia (o muy escasa) de productos del mar.

Fuera de la cadena de distribución de hipermercados y supermercados, es muy común en las zonas de costa del país encontrar mercados de pescado o pequeñas pescaderías donde el salmón fresco suele estar presente.

Actualmente se están poniendo en marcha diversos proyectos como *Balkhane* y *Fishfox* con el objetivo de difundir el consumo de pescado en las zonas interiores del país. Por ejemplo, el proyecto *Fishfox*, pretende expandir el consumo del *balik-ekmek*, un bocadillo hecho con filetes de pescado, lechuga, tomate y cebolla con un precio inferior a los 3\$USD y que se presenta como una alternativa a la *fast-food*.

## VI. CANALES DE COMERCIALIZACIÓN Y DISTRIBUCIÓN

La gestión comercializadora de salmón, tiene una buena difusión en la estructura de canales de distribución que separan al proveedor del consumidor final y que se detalla a continuación:

**IMPORTADORES:** Venden el producto al por mayor, a través de distribuidores mayoristas o de sus propios distribuidores locales en las principales ciudades del país (Estambul, Izmir, Ankara, Antalya, Bursa, Samsun, Diyarbakir, Bodrum). También venden de forma directa a las cadenas de retail, mercados tradicionales y HORECA. Existe además, una mínima reexportación a países vecinos de Turquía como Irak o Chipre.

**CANAL MAYORISTA:** Este tipo de canal de distribución contiene dos niveles de intermediarios: 1) los mayoristas (intermediarios que realizan habitualmente actividades de venta al por mayor a otras empresas como los detallistas que los adquieren para revenderlos) y 2) los detallistas (intermediarios cuya actividad consiste en la venta de bienes al detalle al consumidor final).

**CANAL DETALLISTA:** Este tipo de canal contiene un nivel de intermediación, los detallistas o minoristas. La gestión de suministro y comercialización del salmón se ha incrementado (hasta el 50% sobre el volumen total del mercado) en este canal, con establecimientos una infraestructura comercial más apropiada e higiénica (respecto a los mercados tradicionales) para la venta de estos productos. Los hipermercados y supermercados no suelen importar directamente el producto adquiriéndolo al importador o al mayorista. Entre las cadenas de retail que distribuyen salmón se encuentran: Migros, MacroCenter, Tesco-Kipa, Real (subsidiaria de Metro AG) y Carrefour. Las cadenas de retail compran el producto al mayorista o importador con un incremento del 3% al 5% (ver precios de referencia en el apartado

Precios de referencia – retail y **mayorista**) y lo distribuyen con un margen de beneficio que oscila entre el 60% y el 100%. En este canal también se incluye el sector de hoteles, restaurantes y catering.



ILUSTRACIÓN 5 CADENA DE SUPERMERCADOS MIGROS



ILUSTRACIÓN 6 CADENA DE SUPERMERCADOS MACROCENTER



ILUSTRACIÓN 7 CADENA DE SUPERMERCADOS CARREFOUR/CARREFOUR EXPRESS



ILUSTRACIÓN 8 CADENA DE SUPERMERCADOS REAL



ILUSTRACIÓN 9 CADENA DE SUPERMERCADOS KIPA-TESCO

**MERCADOS TRADICIONALES:** Este canal se separa del detallista debido a la gran cantidad de mercados tradicionales de pescado existentes mayoritariamente en las zonas de costa del país. Las condiciones de conservación del producto una vez expuesto son prácticamente inexistentes, el pescado se expone en bandejas y frecuentemente se le echa agua por encima para mantenerlo más fresco y con mejor aspecto y brillo. Los precios en este canal son ligeramente inferiores a las cadenas de retail.



ILUSTRACIÓN 10 - MERCADO DE BESIKTAS



ILUSTRACIÓN 11 - MERCADO DE KARAKÖY

## VII. PRECIOS DE REFERENCIA – RETAIL Y MAYORISTA

Coste CIF para el importador de salmón:

- Salmón Fresco: varía entre USD 4,05/kg. y USD 6,48/kg. dependiendo de la temporada.
- Salmón ahumado: alrededor de USD 13,5/kg.
- Filete de salmón: alrededor de USD 8/kg.

Precio Retail para salmón fresco:

- Supermercados: oscila entre USD 12,00/kg. y USD 16,00/kg. para salmón fresco con variaciones según presentación (filete, rodajas, entero...)
- Mercado tradicional: alrededor de USD 10,00/kg.
- Sitio Web: precios similares a los supermercados dependiendo de la cadena de retail y del formato de presentación.

Precio Retail para salmón ahumado (en Supermercados y Sitios Web): alrededor de USD 7,5 el envase de 100gr.

Consultar los precios CIF USD/T mínimos estimados por la Subsecretaría de Comercio Exterior en la tabla del apartado **Arancel General**.

NOTA: Todos los precios anteriormente indicados tienen como origen Noruega.

## VIII. ESTRATEGIAS Y CAMPAÑAS DE PROMOCIÓN UTILIZADAS POR LA COMPETENCIA

Se ha trabajado intensamente en los últimos años para cambiar la percepción de los consumidores turcos respecto al salmón, puesto que era un producto que se veía como un producto de lujo accesible sólo para consumidores de clase alta. Este trabajo está dando sus frutos de forma que ya se puede observar un consumo extendido entre la clase media y al mismo tiempo una reducción sustancial en los precios.

Dentro de la estrategia desarrollada por Noruega en Turquía, puesta en práctica en colaboración con la empresa importadora Alarko-Lerøy, se puede destacar:

- Contratación de una empresa de PR para difundir noticias relacionadas en todo tipo de medios resaltando las cualidades alimenticias del salmón, beneficios para las mujeres embarazadas, recetas a base de salmón adaptadas a los gustos del consumidor local, programas especiales en TV, etc.



ILUSTRACIÓN 12 PORTADA DE LA REVISTA FOODLIFE

- Degustaciones en supermercados
- Participación de dos chefs turcos en el Festival de Salmón realizado en Octubre de 2011 en la Isla de Lovund (donde la empresa Nova Sea cuenta con sus instalaciones)
- Presencia permanente de *Innovation Norway* (compañía estatal) en Turquía a través de un asesor de mercado para promover y desarrollar el intercambio comercial y socio-económico entre ambos países

# IX. CARACTERÍSTICAS DE PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Se detallan a continuación los distintos modos de presentación del producto que se pueden encontrar en los puntos de distribución:

## 1. Salmón Fresco

Se presenta en sus 3 variantes clásicas: entero, en filetes y en rodajas.



ILUSTRACIÓN 13 DISTINTAS PRESENTACIONES DE SALMÓN FRESCO

2. EMBALAJE MAP (Modified Atmosphere Package)

Consiste en modificar la atmósfera interior del envase, normalmente reduciendo la cantidad de oxígeno al 0% para evitar los procesos de oxidación inherentes al producto y conseguir una mayor duración en la vida del producto.



ILUSTRACIÓN 14 SISTEMA DE EMBALAJE MAP (MODIFIED ATMOSPHERE PACKAGE) – ALARKO LERÖY

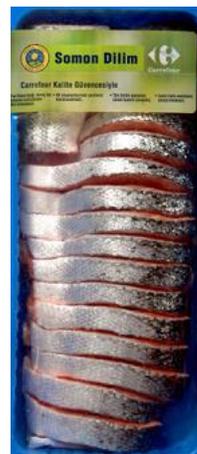


ILUSTRACIÓN 15 DISTINTAS PRESENTACIONES USANDO ENVASES MAP

3. Presentación para salmón ahumado  
Envases plásticos de 100gr. o 200gr. con sugerencias de presentación en algún caso.



ILUSTRACIÓN 16 PRESENTACIÓN DE SALMÓN AHUMADO

**Somon Pastirma:** Este producto es una adaptación del salmón ahumado a los gustos culinarios de Turquía. Pastirma es un embutido elaborado con carne de vacuno y fuertemente especiado. La pastirma de salmón se elabora en la planta de producción de Alarko-Leröy, principal importador de salmón y está convirtiéndose en un producto bastante popular en el mercado.



ILUSTRACIÓN 17 PRESENTACIÓN DE PASTIRMA DE SALMÓN

**Salmón de Escocia:** Se trata de salmón noruego envasado bajo el nombre de salmón escocés para atraer al consumidor que busca probar sabores distintos.



ILUSTRACIÓN 18 PRESENTACIÓN DE SALMÓN ESCOCÉS

4. Salmón en salmuera:



ILUSTRACIÓN 19 PRESENTACIÓN DE SALMÓN EN BOTE DE CRISTAL

5. Presentación para salmón congelado

Envases en caja de cartón y envases plásticos al vacío. Se resaltan en el envase algunas propiedades nutritivas del salmón, como “Fuente de Omega 3”, “Alto en proteínas” o “Contiene Vitamina D”.



ILUSTRACIÓN 20 DISTINTAS PRESENTACIONES DE SALMÓN CONGELADO

6. Mercado tradicional

En todos los mercados tradicionales suele estar presente el salmón en rodajas, con precios inferiores a las cadenas de retail aunque con una calidad inferior.



ILUSTRACIÓN 21 DISTINTAS PRESENTACIONES EN MERCADO TRADICIONAL

7. HORECA

Además de los hoteles turísticos y los restaurantes de cocina internacional que ofrecen platos con salmón como base, cabe destacar la reciente aparición de cadenas de comida rápida de pescado que se promocionan como comida saludable y económica al mismo tiempo.



ILUSTRACIÓN 22 CADENA DE RESTAURANTES CON PESCADO PRECOCINADO - FISH

## X. SUGERENCIAS Y RECOMENDACIONES

El camino para el salmón chileno en el mercado turco está todavía por comenzar. El potencial se hace patente analizando el incremento de las importaciones desde Noruega en los últimos años y la creciente penetración que el producto está teniendo en la cadena de distribución de alimentarios. Cada vez se nota más la presencia de salmón fresco en los mercados de pescado y cadenas de retail, donde además, los productos procesados de salmón también han mostrado un aumento. Hay que tener presente la desventaja con la que parte Chile, tanto en imagen país asociada al producto como en un mayor número de impuestos y aranceles respecto a Noruega a la hora de realizar la importación. Por lo tanto, se debe hacer especial hincapié en destacar la calidad del salmón chileno como alternativa real al salmón noruego.

---

Es importante mencionar la inexistencia de productos precocinados de salmón lo cual supondrá un importante nicho de mercado especialmente en las grandes ciudades. Las técnicas existentes como salmón precocinado y envasado al vacío, no se han introducido todavía al mercado y sin duda, es cuestión de tiempo que lo hagan, de ahí la importancia de posicionarse en este nicho de mercado.

---

Se recomienda llevar a cabo campañas que promuevan el consumo de pescado en general y de salmón en particular, haciendo hincapié en los beneficios alimenticios que proporciona el salmón. Esto implica un cambio en los hábitos alimenticios que puede derivar en un aumento de la demanda. También se recomienda educar a través de las dietas alimenticias a los niños para potenciar la aparición de futuros consumidores de salmón, por ejemplo a través de los nutricionistas locales.

Establecer una estrategia de marketing a largo plazo que tenga impacto en los puntos de distribución, en las revistas y sitios gourmet sobre la calidad del salmón chileno también es relevante. Asimismo, a través de las escuelas de gastronomía locales se puede promover la utilización de salmón y capacitación a los chefs en sus distintas preparaciones.

Se recomienda realizar acciones de promoción de forma conjunta con los importadores, a efectos de reforzar las relaciones y contactos y potenciar las exportaciones de salmón de origen chileno, y conocer con mayor profundidad los potenciales e impedimentos para aumentar las importaciones provenientes de Chile. Además, una buena estrategia sería promover nuevos canales de comercialización del producto, como catering, vinotecas y tiendas especializadas.

Si el producto se ha de importar ya elaborado, un packaging atractivo al consumidor también puede decidir la balanza a la hora de la selección por parte del consumidor.

Por último, es vital la existencia de un catálogo bien elaborado en inglés por parte de la empresa exportadora, con la información necesaria para el importador y con información de valor añadido que le ayude a entender la diferenciación de los productos.

## XI. FERIAS Y EVENTOS LOCALES A REALIZARSE EN EL MERCADO EN RELACIÓN AL PRODUCTO

No existe una feria referente para productos del mar en Turquía. Las ferias de alimentación general no suelen contemplar la asistencia de empresas de este sector, por lo que las empresas locales suelen acudir a las ferias más importantes fuera del país.

### **International Fair for Fish Imports/ Exports, Processing, Aquaculture and Fisheries.**

La 6ª edición será organizada por Eurasia Trade Fairs, entre 7 - 9 de Junio de 2012 en Izmir, Turquía.

E-mail: [info@eurasiafairs.com](mailto:info@eurasiafairs.com)

Sitio web: <http://www.future-fish.com>

### **Anfaş Food Product – 19 International Trade Exhibition for Food**

La 19ª edición será organizada por Anfaş, entre 15 - 18 de Febrero de 2012 en Antalya, Turquía.

E-mail: [info@anfas.com.tr](mailto:info@anfas.com.tr)

Sitio Web: <http://www.anfasfoodproduct.com/index.php/en>

## XII. FUENTES RELEVANTES DE INFORMACIÓN EN RELACIÓN AL PRODUCTO

### **Sector público:**

- [Ministerio de Economía de Turquía](#)
- Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales, Directorado General de Protección y Control ([Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğü](#)).
- [MEVZUAT](#): Información y legislación aduanera en Turquía
- [FAO: Food and Agriculture Organization](#) [Fish trade among Mediterranean countries: Intraregional trade and import–export with the European Union,FAO 2010]
- [Ministry of Customs and Trade](#)

**Sector privado:**

- [Obdan Sistem](#) (*Asesoría aduanera y logística*)
- [Alfarm Alarko-Leröy](#)
- [BonusGurme](#)
- [Portal profesional de la pesca en Turquía](#)

## ANEXO I: FORMULARIO SOLICITUD CERTIFICADO SUPERVISIÓN

### GÖZETİM BELGESİ BAŞVURU FORMU

Tarih: .../.../....

**T.C. BAŞBAKANLIK  
DIŞ TİCARET MÜSTEŞARLIĞINA  
(İthalat Genel Müdürlüğü)**

Dilekçe ve Taahhütname :

İthalatını gerçekleştirmek istediğimiz aşağıda belirtilen eşyaya ilişkin olarak İthalatta Gözetim Uygulanmasına İlişkin 2011/1 sayılı Tebliğ çerçevesinde firmamız adına gözetim belgesi düzenlenmesini talep etmekteyiz. Gözetim belgesi almak için yaptığımız işbu başvuruda yer alan bilgilerin doğru olduğunu, gözetim belgesini üçüncü kişilere devretmeyeceğimizi, gözetim belgesi kapsamı eşyanın ithalatı ile ilgili belgeleri (gözetim belgesinin aslı, ayrıca ithalat gerçekleştirilmiş ise ticari fatura ve gümrük beyannamesinin fotokopisi) gözetim belgesinin geçerlilik süresinin sonundan itibaren 10 (on) işgünü içerisinde İthalat Genel Müdürlüğüne iletteceğimizi kabul ve taahhüt ederiz.

Bilgileri ve gereği arz olunur.

İmza ve Kaşe

İsim- Unvan

<b>İTHALATÇIYA AİT BİLGİLER</b>		
Adı/Ünvanı :		
Adresi :		
Tel:	Faks:	E-posta:
Vergi dairesi:		Vergi numarası:
Son iki takvim yılında gerçekleştirdiği toplam ithalat tutarı (ABD Doları)		20.... 20....
Son iki yılda tahakkuk eden vergi miktarı (Gelir/Kurumlar)		
Kayıtlı olduğu Ticaret/Sanayi Odası ve sicil nosu:		
İmza sirküleri ve vekaletnamenin verildiği başvurunun evrak giriş numarası ve tarihi:		
<b>BEYAN SAHİBİNE AİT BİLGİLER (İTHALATÇIDAN FARKLI İŞE)</b>		
Adı/Ünvanı :		
Adresi:		
Tel:	Faks:	E-posta:
Vergi dairesi/Numarası:		T.C. kimlik numarası:
Kayıtlı olduğu Ticaret/Sanayi Odası ve sicil nosu:		
<b>İTHAL EŞYAYA AİT BİLGİLER</b>		
GTİP (12 li):		

Tanımı :			
Menşe ülke:		Sevk ülkesi:	
Döviz transferinin yapıldığı/yapılacağı ülke:		Ödeme şekli:	
Aracı banka ve şube ismi:		Varsa akreditif numarası:	
Miktarı:	Ton (Brüt):	Birim fiyat CIF/(Kg) (brüt) :	
FOB Değeri:	CIF Değeri:		
İthalat için öngörülen		Tarih:	
		Gümrük Kapısı:	
TEDARİKÇİ ÜLKEDEKİ İHRACATÇIYA İLİŞKİN BİLGİLER			
Adı/Ünvanı:			
Adresi:		Ülkesi:	
Tel:	Faks:	E-posta:	Internet sitesi:
TEDARİKÇİ ÜLKEDEKİ ÜRETİCİYE İLİŞKİN BİLGİLER			
Adı/Ünvanı:			
Adresi:		Ülkesi:	
Tel:	Faks:	E-posta:	Internet sitesi:

## ANEXO II: CARTA DE COMPROMISO DE ETIQUETADO

### TAAHHÜTNAME

TARIM VE KÖYİŞLERİ BAKANLIĞINA  
..... İl Müdürlüğü

5179 sayılı Gıdaların Üretimi, Tüketimi ve Denetlenmesine Dair Kanun Hükmünde Kararnamenin Değiştirilerek Kabulü Hakkında Kanun hükümlerine göre ithal edilen gıda maddesini, ithalattan sonraki iki ay ve gerektiğinde Bakanlığın belirleyeceği ek süre içinde "Türk Gıda Kodeksi Gıda Maddelerinin Genel Etiketleme ve Beslenme Yönünden Etiketleme Kuralları Tebliği" ve Ürün Tebliğlerine uygun olarak etiketledikten sonra piyasaya arz edeceğimizi, aksi takdirde doğacak her türlü hukuki sorumluluğun tarafımıza ait olacağını bu belge ile kabul, beyan ve taahhüt ederiz. ....../....../200

İthalatçı Firma Kaşesi ve Yetkilisinin Adı, Soyadı ve İmzası

Adres:

## ANEXO III: MODELO DE LICENCIA DE IMPORTACIÓN

### İthal Lisansı Örneđi

İTHAL LİSANSI		T.C. BAŞBAKANLIK DIŞ TİCARET MÜSTEŞARLIđI	
İthalatçıya verilecek nüsha	1	1. İthalatçı	2. Lisans numarası
			3. Kota dönemi
			4. Lisansı düzenleyen yetkili makam
		5. Beyan sahibi/temsilci	6. Menşe ülke
			7. Malın sevk edildiđi ülke
			8. Geçerlilik süresi sonu
	1	9. Malların tanımı	10. G.T.İ.P
			11. Miktar
		12. Teminat	
	13. Diđer ayrıntılar		

<b>14. Yetkili makamın onayı</b>			
<b>15. KULLANIMLAR</b> Sütun 17'nin 1 inci hanesinde kullanılabilecek miktarı ve aynı sütunun 2 inci hanesinde kullanılan miktarı belirtiniz.			
<b>16. Net miktar (net ağırlık veya birimi belirten diğer ölçü birimi)</b>		<b>19. Gümrük beyannamesinin veya müfrezin numarası ve kullanım tarihi</b>	<b>20. Gümrük işlemlerinin yapıldığı gümrük idaresinin adı, mührü ve imza</b>
<b>17. Rakamla</b>	<b>18. Kullanılan Miktar (yazıyla)</b>		
1			
2			

FUENTE: Notificación publicada por la Subsecretaría de Comercio Exterior en el Boletín Oficial del Estado nº 27870 [Şili Cumhuriyeti Menşeli Bazı Tarım ve İşlenmiş Tarım Ürünleri İthalatında Tarife Kontenjanı Uygulanması Hakkında Karar - 2011/1416](#)

## ANEXO IV: VOLÚMENES DE CONTINGENTE MÁXIMOS

G.T.I.P.	Descripción	Período de cuota	Volumen de contingente preferencial máximo en cada operación
0302.12	Pasifik somonları (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tscha-wytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou ve Oncorhynchus rhodorus ), Atlantik somonları (Salmo salar) ve Tuna somonları (Hucho hucho)	01.01-31.12	20
0303.11	Sockeye somonu (Red salmon)(Oncorhynchus nerka)	01.01-31.12	20
0303.19	Diğerleri		
0303.22	Atlantik somonları (Salmo salar) ve Tuna somonları (Hucho hucho)		
0304.19 (0304.19.13, 0304.19.15 excl.)	Otros	01.01-31.12	20
0304.29 (0304.29.13, 0304.29.15 excl.)	Otros		
0305.41	Pasifik somonları (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou ve Oncorhynchus rhodorus),Atlantik somonları (Salmo salar) ve Tuna somonları (Hucho hucho)	01.01-31.12	10 Ton
1604.11	Som balıkları	01.01-31.12	10 Ton

FUENTE: Notificación publicada por la Subsecretaría de Comercio Exterior en el Boletín Oficial del Estado nº 27870 [Şili Cumhuriyeti Menseli Bazı Tarım ve İşlenmiş Tarım Ürünleri İthalatında Tarife Kontenjanı Uygulanması Hakkında Karar - 2011/1416](#)

## ANEXO V: PRECIOS MÍNIMOS POR PARTIDA ARANCELARIA

G.T.Í.P.	Descripción	Precio CIF (USD/T) (Peso bruto)
0302.12.00.00.00	Pasifik somonları (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbusha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tscha-wytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou ve Oncorhynchus rhodorus), Atlantik somonları (Salmo salar) ve Tuna somonları (Hucho hucho)	6.000
0303.11.00.00.00	Sockeye somonu (Red salmon) (Oncorhynchus nerka)	4.000
0303.19.00.00.00	Otros	4.000
0303.22.00.00.00	Atlantik somonları (Salmo salar) ve Tuna somonları (Hucho hucho)	4.000
0304.19.13.00.00	Pasifik somonları (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbusha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou ve Oncorhynchus rhodorus), Atlantik somonları (Salmo salar) ve Tuna somonları (Hucho hucho)na ait olanlar	7.000
0304.29.13.00.00	Pasifik somonları (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbusha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou ve Oncorhynchus rhodorus), Atlantik somonları (Salmo salar) ve Tuna somonları (Hucho hucho)na ait olanlar	7.000

Fuente: Notificación publicada por la Subsecretaría de Comercio Exterior en el Boletín Oficial del Estado nº 27810 [İTHALATTA GÖZETİM UYGULANMASINA İLİŞKİN TEBLİĞ NO 2011/1](#)